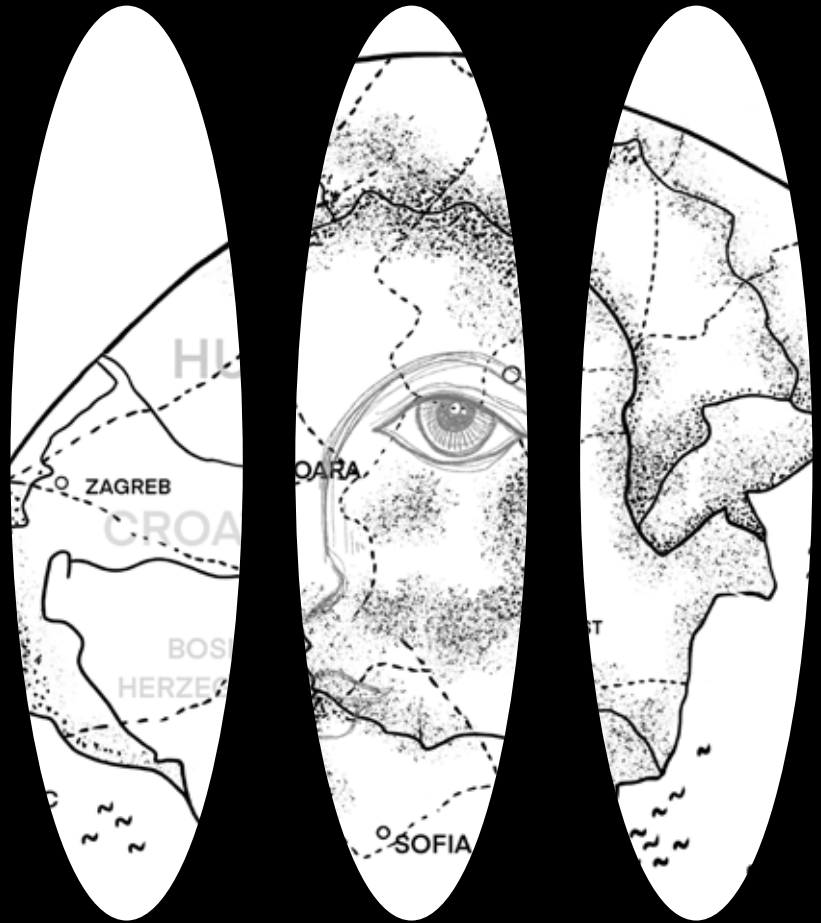


4. – 9. 11. 2019
Dordićeva 8a/II, Zagreb
YIHR.hub

Mapping the Unseen Mapping LGBTIQ



Što je *Mapping the Unseen*?

Mapping the Unseen je umjetničko-istraživački projekt koji će se provesti u četiri zemlje: Hrvatskoj, Iranu, Bangladešu i Austriji. Sastoji se od niza umjetničkih intervencija o neviđenim i skrivenim temama, koje će se na nekoliko dana realizirati u gradovima unutar navedenih zemalja.

Ovaj projekt teži programatskom vizualnom i diskurzivnom tretmanu odabrane teme koju identificiraju i biraju umjetničke grupe koje sudjeluju na projektu.

Neki dijelovi projekta naknadno će gostovati u Austriji kako bi se omogućila interkulturalna rasprava o relevantnosti odabrane teme. Poveznicu između dvije zemlje čini osoba koja je živjela u obje.

Kao posljednji korak u projektu razvit će se virtualna web-soba. Kroz virtualno mapiranje stvorit će se umjetnički artefakt koji je izravno povezan uz temu rasprave.

Mapping the Unseen pokušava odgovoriti na pitanje: kako je moguće kroz umjetničko istraživanje otvoriti raspravu i učiniti vidljivim neizgovoreno i neviđeno?

Ovo je istraživanje popraćeno transdisciplinarnim kvalitativnim društvenim istraživanjem, auto-etnografijom i dubinskom hermeneutikom.



© Rina Barbarić

What is *Mapping the Unseen*?

Mapping the Unseen is an artistic research project, which will be realised in four countries: Croatia, Iran, Bangladesh and Austria. It constitutes of artistic interventions on unseen, hidden topics - topics that are not discussed in public by the mainstream society. These interventions will be shown in the respective cities for several days during the space of one week.

The project strives for a programmatic visual and discursive treatment of a chosen topic, which will be identified and selected by participating art groups.

Following this, parts of the project will be invited to Austria to enable an intercultural dialogue questioning the relevance of the topic there. The connection between the two countries is a person who lived in both cities.

In the last step, a virtual web-based room will be developed. Through this virtual mapping, an artistic artefact that relates directly to the chosen topic is created.

Mapping the Unseen tries to answer the question: how it is possible to create a dialogue of and make visible both the unspoken and unseen through artistic research?

This research is accompanying by transdisciplinary qualitative social research, auto-ethnography and depth hermeneutics.

Mapping LGBTIQ

“Ponovnu tradicionalizaciju hrvatskog društva u političkoj, medijskoj i obrazovnoj sferi prati i nova tradicionalizacija kulture i suvremenih umjetničkih praksi. Stalni pritisak desnice na gotovo sve nezavisne institucije, organizacije civilnog društva, neprofitne medije, inicijative i individualne umjetnike/ce rezultira lagano postojanim oduzimanjem financijskih sredstava ili, u najblažem slučaju, deklarativne podrške. Ova neprilika naročito teško pogađa LGBTIQ zajednicu. Queer kultura i svakodnevni život, kao i ostale rodno-osviještene umjetničke prakse se brišu, umanjuje se njihova vidljivost i pristupačnost u javnoj sferi, zbog čega to stvaralačko okruženje postaje gotovo nemoguća. Nakon dva desetljeća aktivnog zagovaranja ravnopravnosti, queer je danas zastupljen na gotovo svim poznatijim filmskim i umjetničkim festivalima. Ali, u javnom prostoru i dalje se izbjegava kao tema rasprave po pitanju vidljivosti rada manjih inicijativa, nekonvencionalnih tema, novih umjetnika/ca i potreba koje proizlaze iz same zajednice. Mapping the Unseen svojevrsan je odgovor na ovaj trend koji intervencijom nastoji istražiti nevidljive zajednice, teme i umjetnike/ce koje javni diskurs i mediji zaobilaze. Cilj manifestacije je stvoriti prostor za prezentaciju rada i njegovu realizaciju, otvaranje dijaloga, poticanje i razmjenu iskustava između lokalne queer zajednice i rodno-osviještenih pojedinaca/ki.”

Vox Feminae / K-zona



© Rina Barbarić

Mapping LGBTIQ

„Re-traditionalization of Croatian society, in the sphere of politics, media and education, is followed by re-traditionalization of culture and contemporary means of artistic expression. Backed by continuous pressure by the far-right on almost all institutional instances, organizations of civil society, non-profit media, initiatives and individual artists are under special unpleasant treatment - subtle and slow deduction of funds or even complete erasure from state funding. This societal turmoil is hitting LGBTIQ community particularly hard. Queer culture and everyday life, along with other gender-aware artistic practices, are slowly being erased, made less visible and accessible in the public life, making their work environments unpleasant and project realization sometimes next to impossible. After two decades of active advocacy for equality queer is present on almost every bigger popular film and art festival, but as a subject is still mostly shunned or ignored in public space when it comes to smaller local initiatives, unconventional topics, emerging artists and needs of the community itself. Following this trend, -Mapping the Unseen- Zagreb aims to explore invisible communities, topics and artists shunned from public discourse and media through interventions in public space. The aim of the manifestation is to create space for presentation and production of their work, opening of dialogue, encouragement of cooperation and exchange of experiences in between local queer community and gender-aware individuals.“

Vox Feminae / Common Zone



© Matija Peček



© House of Flamingo



© Nina Dragčević

Ponedjeljak, 4.11.2019

18:00h Matija Peček: Dvoličnost ljudskog elementa | izložba

Dualnost postoji u svakom čovjeku: dobro i zlo, pozitivno i negativno, crno i bijelo. Otkrivamo dugu koja je u svima, ne samo u LGBT populaciji već u ljudima kao cjelini. Izložba Dvoličnost ljudskog elementa je podijeljena na dvije sekcije.

Matija Peček rođen je 1989. godine u gradu Zagrebu. Završio je studij ekonomije, smjer odnosa s javnošću što je vidljivo u njegovim fotografijama. Izvodi shibari nastupe na događanjima, prodaje okvire i printeve radova, radi kao koncept-fotograf.

18.00h Rina Barbarić: “Soba za izgubiti nevinost” | instalacija i izložba

Unatoč dostupnosti informacija na internetu, obrazovnim programima i usmenoj predaji, gubljenje nevinosti tema je koja je još uvijek obavijena raznim mitovima i o kojoj se rijetko iskreno govori.

Gubljenje nevinosti djevojkama se često predstavlja kao romantičan i sanjiv trenutak u životu, vrhunac povjerenja i intimnosti dvoje ljudi, što je najčešće daleko od stvarnosti. Prvi seks za većinu je djevojaka neugodno i bolno iskustvo.

Rina Barbarić (1991, Slovenija) je vizualna umjetnica koja stvara u Zagrebu, Rijeci i Ljubljani.



© Matija Peček

Monday, November 4th 2019

6:00 pm Matija Peček: Duality of the Human Element | exhibition

There is an innate duality in every human being: good and evil, positive and negative, black and white. We are discovering the rainbow that is present not only within members of the LGBT* community, but within humanity as a whole. The exhibition Duality of the Human Element is divided into two sections.

Matija Peček was born in Zagreb in 1989. He graduated from the Public relations department at the Zagreb school of business. He is also a Shibari performer, makes prints and frames and works as a concept photographer.

6:00 pm Rina Barbarić: Room for Losing Your Virginty | installation and exhibition

In spite of there being a lot of readily available information on the internet, educational programmes and oral tradition, losing one's virginity is still a topic enveloped in myths and one that is rarely spoken about openly. Often times, losing their virginity is presented to girls as a romantic and dreamy moment but for most girls, their first sex is an uncomfortable and painful experience.

Rina Barbarić (1991, Slovenia) is a visual artist currently freelancing in between Zagreb, Rijeka and Ljubljana.

Utorak, 5. 11. 2019

16:00 h Rosalia Kopeinig: Biografske radionice

Ova radionica je pozivnica ljudima koji su zainteresirani za dijeljenje vlastitih biografskih priča kao odraz teme. Pričanje vlastite priče ponekad je također pričanje alternativne priče koja se kosi sa zajedničkom povijesti generacije nekog grada.

Sve to implicira raspravu sjećanja koja otkriva osobna iskustva i stavove, čime omogućava pristup društvenim stvarnostima na subjektivnoj i društveno-povijesnoj razini.

Rosalia Kopeinig je psihologinja i članica tima Mapping the Unseen.

18:00 h Dugine obitelji: Ostvarivanje LGBTIQ roditeljstva | razgovor

Želite osnovati svoju (duginu) obitelj ali ne znate kako i od kuda krenuti? Koje su opcije i mogući scenariji za potencijalne LGBTIQ roditelje danas u Hrvatskoj? Dođite na radionicu i razgovor o ostvarivanju LGBTIQ roditeljstva, u paru ili kao samkinje/samci. Iako je razgovor prvenstveno usmjeren na žensku populaciju, dotaknut će se i nekih tema od interesa i za buduće tateke, poput co-parentinga. Dugine obitelji okupile su se 2011. kao grupa psihosocijalne podrške koju je organizirala udruga Zagreb Pride pod vodstvom psihologinja Iskre Pejić i Matee Popov. Nakon završetka dva ciklusa grupe podrške, polaznici/e grupe nastavili/e su se sastajati i družiti kao neformalna građanska inicijativa – osnovan je forum, pokrenuta je web stranica, dok 2017. godine registrirana je udruga koja je 2018. izdala slikovnicu „Moja dugina obitelj“, prvu koja prikazuje djecu s istospolnim roditeljima u Hrvatskoj, 2019. organizirala je prvu međunarodnu konferenciju na temu duginih obitelji u Hrvatskoj. Aktivnosti i druženja Duginih obitelji redovito se organiziraju i dalje.



© Dugine obitelji

Tuesday, November 5th 2019

4:00 pm Rosalia Kopeinig: Biographical Workshop

This workshop is an invitation for people who are interested in reflecting their own biographical stories around the theme. Telling the own story is sometimes also telling an alternative his/her*story contrary to the common history of a generation of a city.

All this implies a discussion of memories, which reveal personal experiences and attitudes thus granting access to social realities on a subjective and socio-historical level.

Rosalia Kopeinig is a psychologist, she is a team member of Mapping the Unseen.

6:00 pm Rainbow Families: Enacting LGBTIQ parenthood | talk

Do you want to start your (rainbow) family, but you don't know where and how to begin? What are the options and possible scenarios for potential LGBTIQ* parents in today's Croatia? Come to the Enacting LGBTIQ Parenthood workshop and discussion, either as a couple or a single person. Even though the discussion is primarily focused on women, there will also be some points of interest for future dads, such as co-parenting.

2011 marked the first time the families met up as a support group organized by Zagreb Pride, under the guiding hand of psychologists Iskra Pejić and Matea Popov. They started a forum and a web-page, and in 2017 they founded the organization that published a picture book called My Rainbow Family in 2018, the first Croatian picture book to feature same-sex parents. In 2019, they organized the first international conference about rainbow families in Croatia. Rainbow Families continue to organize activities and meetings on a regular basis.

Srijeda, 6. 11. 2019

16:00 h Rosalia Kopeinig: Biografske radionice

Ova radionica je pozivnica ljudima koji su zainteresirani za dijeljenje vlastitih biografskih priča kao odraz teme. Pričanje vlastite price ponekad je također pričanje alternativne price koja se kosi sa zajedničkom povijesti generacije nekog grada. Sve to implicira raspravu sjećanja koja otkriva osobna iskustva i stavove, čime omogućava pristup društvenim stvarnostima na subjektivnoj i društvenopovijesnoj razini.

Rosalia Kopeinig je psihologinja i članica tima Mapping the Unseen.

18.00 h Leonida Kovač: Strašne žene – Nasta Rojc | predavanje

Nasta Rojc jedna je od najvažnijih hrvatskih slikarica, a njezin se opus primarno sastoji od portreta, autoportreta i pejzaža. Život i djelo Naste Rojc od velikog su značaja i za hrvatsku queer povijest. Predavanje svjedoči o Rojc kao umjetnici i strašnoj ženi čiji je turbulentni život daleko nadilazio zadane vremenske okvire, obilježen pomicanjem granica tadašnjih ustaljenih normi i građanskih pravila na svim područjima.

Leonida Kovač je povjesničarka i teoretičarka umjetnosti, kustosica, te profesorica na Akademiji likovnih umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu. Od sredine 1980ih intenzivno se bavi feminističkom dekonstrukcijom heteronormativnih diskursa, s fokusom na režime reprezentacije, odnosno strukturalno nasilje u diskursu (o) umjetnosti i u vizualnoj kulturi.



© Nasta Rojc

Wednesday, November 6th 2019

4:00 pm Rosalia Kopeinig: Biographical Workshop

This workshop is an invitation for people who are interested in reflecting their own biographical stories around the theme. Telling the own story is sometimes also telling an alternative his/her*story contrary to the common history of a generation of a city.

All this implies a discussion of memories, which reveal personal experiences and attitudes thus granting access to social realities on a subjective and socio-historical level.

Rosalia Kopeinig is a psychologist, she is a team member of Mapping the Unseen.

6:00 pm Leonida Kovač: Fierce Women – Nasta Rojc | lecture

Nasta Rojc is one of the most important female Croatian painters, whose oeuvre is primarily composed of portraits, self-portraits and landscapes. The life and work of Nasta Rojc is also of great importance for Croatian queer history. All of this is a testament to Rojc as an artist and a fierce woman whose turbulent life was well beyond the idea of a woman's life at the time, marked by pushing the envelope, subverting norms and expectations in all segments of her life.

Leonida Kovač is an art historian and theorist, a curator and an associate professor at the Zagreb Academy of Fine Arts. Since the mid-1980s she has been intensely devoted to the feminist deconstruction of heteronormative discourses with a focus on representation regimes, more specifically, the structural violence in the discourse of (and about) art and visual culture.

Četvrtak, 7. 11. 2019

19:00 h House of Flamingo: Burleska kao izvedbena praksa | razgovor

Šesto izdanje lokalnog drag festivala „DRAGram“ kolektiva House of Flamingo svoj fokus stavlja na burlesku, s dodatnim naglaskom na boylesque granu izričaja odnosno tzv. mušku burlesku. Na događaju će o maskulinitetu, muškoj burleski, feminiziranju umjetnosti, burleski kao izvedbenoj grani govoriti gošće festivala iz Velike Britanije - Miss Betsy Rose i Dave the Bear, uz druge predstavnike domaće nezavisne kulturne scene. Događaj organizira House of Flamingo, queer umjetnički kolektiv koji od 2013. godine aktivno djeluje na zagrebačkoj nezavisnoj kulturnoj i queer sceni.

20:00 h Tihomir Babić i Luka Prelas: Naših ruku tijelo | glazbeni performans

Naših ruku tijelo pjesnički je performans s improviziranim muzičkim dijelovima zagrebačkih umjetnika Tihomira Babića i Luke Prelas. Izvedbom tekstova na tragu slam poezije opisuju sukobe s vlastitim tijelima kao sredstva za izgradnju odnosa s vlastitim i tuđim tijelima. Popratnim improvizacijama na saksofonu i gitari (i mogućim nesnalaženjem u tome) preslikavaju nepripremljenost na sebe i zadanost onoga što jesmo, kako se doživljavamo i kako to predstavljamo drugima. Spoj tekstova o borbama i nesigurnostima s glazbom koja se bori za opstanak i formu rezultira - nepoznatim i neočekivanim.

Tihomir Babić i Luka Prelas su samoprozvani „power couple“ i nedavno su odlučili kako žele isprobati spojiti i svoje umjetničke prakse. Tihomir Babić je samozaposleni pisac i gitarist, a po struci ekonomist, iako je od bavljenja ekonomijom u velikim korporacijama nedavno pobjegao. Luka Prelas je umjetnica koja trenutno živi, radi i studira u Amsterdamu.



© House of Flamingo

Thursday, November 7th 2019

7:00 pm House of Flamingo: Burlesque as a Performance-art Practice | talk

The sixth edition of the local drag festival DRAGram organized by the collective House of Flamingo focuses on burlesque, with a highlight on the “boylesque” genre of the artform, that is, male burlesque. At the event, there will be a discussion about masculinity, male burlesque, the feminization of art and burlesque as a performance art, with guests from Great Britain – Miss Betsy Rose and Dave the Bear, along with other local representatives of the independent cultural scene. The event is organized by House of Flamingo, a queer artistic collective that has been active on the local cultural and queer scene since 2013.

8:00 pm Luka Prelas i Tihomir Babić: Made by Our Bodies | music performance

Made by our Bodies is a performance piece combining poetry and improvised musical bits, performed by Zagreb's resident artists Tihomir Babić and Luka Prelas. Their texts resembling slam poetry describe the conflict between them and their bodies as a means of establishing relationships with their own bodies, as well as with the bodies of others. Accompanied by an improvised musical backdrop of a saxophone and a guitar (and the potential inaptness that comes with it), they illustrate an unpreparedness for facing oneself and the arbitrariness of what we are, how we perceive ourselves and how we present ourselves to others. Tihomir Babić and Luka Prelas are a self-proclaimed power couple that has recently embarked on merging their artistic practices. Tihomir Babić is a self-employed writer and guitar player, as well as a recent escapee from the corporate world of economics. Luka Prelas is an artist currently living, working and studying in Amsterdam.

Petak, 8. 11. 2019

18:00 h Projekcije recentnog hrvatskog LGBTIQ filma

Peti kat lijevo / Fifth Floor On the Left

dir. Renata Lučić / Hrvatska / 2018. / igrani film / 15'

Majini roditelji dolaze u Zagreb posjetiti kćer.

Doma za Božić / Home for Christmas

dir. Tomislav Đurinec / Hrvatska / 2018. / dokumentarni film / 31'

Redatelj i protagonist filma Tomislav za božićne blagdane posjećuje obitelj s namjerom da im prizna kako voli i muškarce.

Trešnje / Cherries

dir. Dubravka Turić / Hrvatska / 2017. / igrani film / 30'

Priča o odrastanju smještena u Dalmatinskoj zagori. Bezbrizno ljeto dječaka Jakova postupno narušavaju nape-ti obiteljski odnosi.

20:00 h **Nina Dragičević: Među njima je glazba – glazba**

u konstrukciji lezbijske scene | predavanje i slušaonica

Kad se govori o lezbijkama, prva na pamet pada Sapfa, „prva pjesnikinja lezbijka“. Međutim, Sapfa je bila glazbenica i kantautorica, njezini su se tekstovi pjevali, kako je ona to sročila, „prijateljima na radost“. U svojoj najrecentnijoj knjizi 'Glazba među njima', Nina Dragičević govori o brojnim razinama na kojima glazba igra važnu ulogu u ovim procesima. Predavanje uzima u obzir povijest glazbe u lezbijskim zajednicama – glazbu koju su skladale glazbenice koje su lezbijke, kao i onu glazbu koja se reproducira(la) u lezbijskim kontekstima – i njezin emancipatorski utjecaj. Što su lezbijke slušale (ili još uvijek slušaju) i kako ih je ta glazba povezala? Nina Dragičević je skladateljica, umjetnica zvučnih instalacija i spisateljica s magisterijem iz sociologije. Autorica je tri knjige; jednog romana, i dvije esejističke monografije. Autorica je brojnih elektro-akustičnih skladbi i zvučnih instalacija.



© Croatian queer film

Friday, November 8th 2019

6:00 pm Screenings of the recent Croatian LGBTIQ film productions

Peti kat lijevo / Fifth Floor On the Left

dir. Renata Lučić / Croatia / 2018 / short film / 15'

Maja's parents are coming to Zagreb to visit their daughter.

Doma za Božić / Home for Christmas

dir. Tomislav Đurinec / Croatia / 2018 / documentary / 31'

The director and protagonist of the film, Tomislav, visits his family for Christmas holidays with the intention of confessing that he is also attracted to men.

Trešnje / Cherries

dir. Dubravka Turić / Croatia / 2017 / short film / 30'

A growing-up story set in Dalmatinska Zagora. Jakov is a boy whose carefree summer is gradually being disrupted by family conflicts.

8:00 pm **Nina Dragičević: The Music Between Them – Music in construction of lesbian communities | lecture and social event**

When speaking of lesbians, one first thinks of Sappho, the first lesbian poet. But Sappho was a musician, a singer-songwriter, her texts were sung to delight her companions, as she puts it. In her latest book *The music between them* Nina Dragičević elaborates on the numerous levels on which music plays an important part in these processes. The lecture looks upon the history of music in lesbian communities. What did lesbians listen to (or still do?) and how did that bring them together? Nina Dragičević is a composer, sound artist, a writer. She holds a master's degree in Sociology. She is the author of three books, and she is the author of numerous electroacoustic compositions and sound installations. She received plenty important awards for her work.

Subota, 9. 11. 2019

20:00 h Radnopravnost svima! | predstava

Predstava koja nastaje u sklopu europskog projekta Radnopravnost svima edukativno je umjetničkog karaktera - problemi diskriminacije osoba članova zajednica LGBTQ+ artikuliraju se kroz neposredno kazališno iskustvo koje za cilj ima svoju publiku informirati i istovremeno joj se emocionalno približiti.

Publika kojoj je predstava namijenjena prvenstveno je korporativnog karaktera: zaposlenici u privatnim kompanijama i javnome sektoru koji se neupitno sreću s članovima zajednice - kolegama, potencijalnim zaposlenicima, nadređenima i potencijalni su svjedoci diskriminacije na radnom mjestu.

Umjetnički tim sastoji se od **Lane Vatsel, Mirela Huskića, Karmen Sunčane Lovrić i Dragutina Miškića kao glumaca i Espi Tomičić te Lucije Klarić** kao druge polovice autorskog tima.

U projektu pomažu i **Live Your Story**, nizozemska organizacija koja je uspješno i dugotrajno izvodila predstavu o LGBTQ+ osobama namijenjenu mladim generacijama.

Saturday, November 9th 2019

8:00 pm Workplace Equality for All | theatre play

This play that has been created as part of the European “Workplace Equality for all” project is both artistic and educational in character; the issue of discrimination of LGBTQ+ individuals is articulated through an immediate theatre experience that aims at informing its audience, as well as to create an emotional closeness with them.

The play was mainly made for a corporate audience; private company employees and public sector workers, who are sure to come across members of the community – their colleagues, potential employees or their supervisors – and are potential witnesses of workplace discrimination.

The artistic team is composed of four actors: **Lana Vatsel, Mirel Huskić, Karmen Sunčana Lovrić and Dragutin Miškić; and Espi Tomičić and Lucija Klarić**, who are the other half of the creative team.

The project was aided by **Live Your Story**, a Dutch organization that had a long and successful run of a LGBTQ+-themed play meant for younger generations.



© Luka Prelas

Uloga pojedinih članova u projektu *Mapping the Unseen:*

K-zona osnovana je 2005. godine, a njihova platforma Vox Feminae služi kao prostor rodne i medijske kulture koja daje glas onima koje/koji ga trebaju. Njihova je misija povećati vidljivost i utjecaj žena i svih rodno-osvještenih pojedinaca i grupa.

Djeluju kao partneri u umjetničkom i kustostkom aspektu projekta, kao i u donošenju odluka, budući da sudjeluju u prepoznavanju i odabiru marginaliziranih tema.

Katrin Ackerl Konstantin je umjetnica i psihologinja sa specijalizacijom u interaktivnoj umjetnosti i performansu. Odgovorna je za koncept, implementaciju, moderaciju i umjetničko istraživanje u projektu, kao i za umjetničko stvaranje mapiranja.

Rosalia Kopeinig je psihologinja čiji se rad velikim dijelom fokusira na istraživanje migracija. Ona će voditi biografski dio projekta i dubinsku hermeneutičku analizu.

Andreas Hudelist je istraživač umjetničkog performansa, participacije i demokracije. On će voditi intervjue s članovima publike, a zadužen je i za diseminacijski dio projekta.

Martina Ukowitz specijalizirala se za intervjue istraživanja i transdisciplinarnost na Sveučilištu u Klagenfurtu, a bavit će se razumijevanjem participacije u projektu.

Dina Ivan je takozvani vodič u projektu, poveznica između dvije regije, jer je živjela i u Zagrebu i u Klagenfurtu. Bit će prisutna na intervencijama u oba grada. Inače je novinarka, autorica u polju performansa i fotografkinja.

Claudia Six je vizualna umjetnica. Zadužena je za ilustracije i scenografiju, kao i za ilustriranje virtualnog ekvivalenta koji će biti ostvaren kao mapiranje u stvarnim prostorijama.



© Nina Dragičević

Role of the members in the project *Mapping the Unseen:*

Common Zone was established in 2005, with the Vox Feminae platform as a space of gender and media culture which acts as a platform of voices. The mission is to increase the visibility and influence of women and all the other gender aware individuals and groups. They are involved as partners in an artistic and curative aspect in the project, as well as in the decision making, as they take part in the identification and selection of the marginalized topics.

Katrin Ackerl Konstantin is an artist and psychologist, specialized in participatory art and performing arts. She is doing the artistic research in the project and is responsible of the concept, the implementation and moderation, as well as the artistic creation of the mapping.

Rosalia Kopeinig is a psychologist, whose work largely focuses on research in migration. She will lead the biographical work in the project and the depth hermeneutic analysis.

Andreas Hudelist is a researcher in performative art as well as in participation and democracy. He will do interviews with audience-members in the project and he is in charge of the dissemination part.

Martina Ukowitz, a specialist in intervention research and transdisciplinarity at the University of Klagenfurt, focuses on the understanding of participation within the project.

Dina Ivan is the so-called guide in the project, the link between the two regions, because she lived in both cities. She is accompanying both interventions in Zagreb and Klagenfurt. She is a journalist, photographer and an author working in the field of performance.

Claudia Six is a visual artist. She is doing the sketches and set designs, as well as the illustrations of the virtual equivalent, which aspires to be a mapping of the real rooms.

Ponedjeljak, 4. 11. 2019

18:00 h Mapping the Unseen | Otvaranje

Matija Peček: Dvoličnost ljudskog elementa | izložba

Rina Barbarić: Soba za izgubiti nevinost | instalacija i izložba

20:00 h Amir Hodžić i Slaven Crnić: Queer | predavanje

Utorak, 5. 11. 2019

16:00 h Rosalia Kopeinig | Biografske radionice

18:00 h Dugine obitelji: Ostvarivanje LGBTIQ roditeljstva

Srijeda, 6. 11. 2019

16:00 h Rosalia Kopeinig | Biografske radionice

18:00 h Leonida Kovač: Strašne žene - Nasta Rojc | predavanje

Četvrtak, 7. 11. 2019

19:00 h House of Flamingo: Burleska kao izvedbena praksa | razgovor

20:00 h Tihomir Babić i Luka Prelas: Naših ruku tijelo | glazbeni performans

Petak, 8. 11. 2019

18:00 h Projekcije recentnog hrvatskog LGBTIQ filma

20:00 h Nina Dragičević: Među njima je glazba – glazba u konstrukciji lezbijske scene | predavanje i slušaonica

Subota, 9. 11. 2019

20:00 h Radnopravnost svima! | kazališna predstava

 **MAPPING
THE UNSEEN**

Monday, November 4th 2019

6:00 pm Mapping the Unseen | Opening

Matija Peček: Duality of the Human Element | exhibition
Rina Barbarić: Room for Losing Your Virginity | installation and exhibition

8:00 pm Amir Hodžić and Slaven Crnić: Queer | opening lecture

Tuesday, November 5th 2019

4:00 pm Rosalia Kopeinig | Biographical Workshop

6:00 pm Rainbow Families: Enacting LGBTIQ parenthood

Wednesday, November 6th 2019

4:00 pm Rosalia Kopeinig | Biographical Workshop

6:00 pm Leonida Kovač: Fierce Women – Nasta Rojc | lecture

Thursday, November 7th 2019

7:00 pm House of Flamingo: Burlesque as an Performance-art Practice | talk

8:00 pm Luka Prelas and Tihomir Babić: Made by Our Bodies | music performance

Friday, November 8th 2019

6:00 pm Screenings of the recent Croatian LGBTIQ film productions

8:00 pm Nina Dragičević: The Music Between Them – Music in construction of lesbian communities | lecture and social event

Saturday, November 9th 2019

8:00 pm Workplace Equality for All | theatre play

www.voxfeminae.net/mappingtheunseen



© Claudia Six

www.mappingtheunseen.com